

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الأحد 13 ذوالحجّة 1327

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, año 1909 ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Ceuta, .....  
Semanario ..... 900 »  
Número suelto, 5 ctmos.

## SUPLEMENTOS ARÁBES

Uroscopia, Horoscopia, Astrología y Tarot, cada de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, año 1909 ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Ceuta, .....  
Semanario ..... 900 Ptas.  
Arabic, gratis convencionales

## Las comunicaciones telegráficas

Las relaciones postales entre Melilla y la Península, han mejorado de modo notable. Antes recibíamos dos ó tres correos por semana; hoy son cinco los que se reciben y expiden, en forma regular, con cargo al presupuesto. Además efectúan frecuentes viajes, entre Málaga y Melilla el «Callera», y entre Barcelona, Almería y nuestra plaza el «Velarde.»

No son estas solas las comunicaciones marítimas. De Gibraltar, Orán, Tánger y Marsella, viene cada semana un vapor; y cada mes toca en Melilla el «Gabriel Rius». Otras líneas regulares hay en proyecto, aparte las que han de establecerse por virtud de la Ley de Comunicaciones Marítimas, cuyo servicio acaba de ser adjudicado á la Compañía Transatlántica.

Respecto á las comunicaciones postales, no podemos tener queja; mas no ocurre lo propio con las telegráficas.

Es una verdadera desdicha que el cable amarre en Almería, en lugar de hacerlo en Málaga; no porque sea para nosotros más simpática una ú otra ciudad, sino porque aquella tiene detestables comunicaciones telegráficas con Madrid, en tanto que son excelentes las de la segunda.

Málaga dispone de un magnífico hilo directo, de otros indirectos y de línea telefónica. El hilo directo de Almería no puede utilizarse en cuanto caen cuatro gotas; el ramal Almería-Guadix es sin duda el peor de toda la red española.

Cuando la comunicación se interrumpe entre Málaga y Madrid, queda arreglada la avería en pocas horas; cuando eso ocurre entre Almería y Madrid, pasan días y días antes de que quede útil. Ahora, desde el 22, no se cursa servicio entre las dos últimas capitales.

Disponemos de otros dos cables: el de Ceuta y el de Nemours, pero ni uno ni otro resuelven el problema.

El primero cursa tanto despacho que el servicio sufre enorme retraso; y respecto al de Nemours está vedado utilizarlo para comunicar con la Península, aun abonando la tarifa internacional. Melilla solo puede recurrir á ese cable para sus relaciones con la Argelia.

El comercio se queja de lo que ocurre, la prensa también, y los particulares no hay que decir. En épocas normales tarda un despacho á la Corte de seis á ocho horas, y, si aprista el servicio oficial, se eterniza. Es muy frecuente que un telegrama de Málaga anunciando la llegada de una persona se reciba varias horas después de haber fondeado el vapor que la conduce.

Melilla tiene hoy más importancia telegráfica que cualquier capital de primer orden. Lo demuestran los datos

estadísticos que hemos publicado. Meses hubo que superó á Barcelona.

Se habla de proyectos y planes para el porvenir; pero nadie se preocupa de la mejora de nuestras comunicaciones telegráficas, siendo así que el primer elemento para el desarrollo de los negocios es el telégrafo. Se piden para Melilla algunas cosas perfectamente inútiles, pero no se solicita el tendido de un cable que amarre en Málaga, ó del tendido de un buen cobre entre Almería y Madrid. Una cosa ú otra solucionarían el problema.

Si Almería dispusiera de un buen hilo, podríamos comunicar directa y constantemente con Madrid, evitando la escala, verdadera traba para la rapidez del servicio, aumentaría éste, y en poquísimo tiempo se reembolsaría el Estado de los gastos.

El Gobierno se halla animado de los mejores deseos respecto á Melilla; el Director de Correos y Telégrafos, lo mismo; pues bien, á ellos nos dirigimos para que, sin demoras, lleven á cabo una obra que es la primera piedra, el primer jalón en el camino de la transformación de nuestra plaza en un gran centro mercantil.

## Sección árabe

واما اخبار اس في هاد  
الساعة اسعيدة

فقد ورد علينا من تلك الواحي بان  
مولانا حبيب اليوم قد قدموا كضربه احدى

عشر من جنود الترك وعلمهم بهم انهم

حرب العساكر لانه بعثهم اليه واد اليه  
الذي هو عنده امن في مدينة طنجة وامر

له بذلك في مدة الايام السابعة وبادر

له بما احبه من كل شى امره به فيكون

له ذلك في اكين وها هم اليوم يخدمون

بها كان مراده يحربون له تلك العساكر

كما اراد واحب ان يكون لانه نظر على

ما هم عليه المساهين اليوم شيئا شرقا وغربا

لانهم لا يشغلون الا باليهاب والمهالك

حتى لم يبق لهم قوة ولا سجماعة ولا حية

لان في هذا الزمان الهاسي كانوا المسلمين

يطيعون امراهم وينصرونهم بنصر الله

وبولون اموزم لهم حيث كانت واذلك

كانت تهايونهم الروم في جميع النواحي

وانظروا اليوم كيف احاطت بهم دائرة

الروم شرقا وغربا في جميع الافطار والاصار

ولا ينبغي منهم اليوم لا جبال ولا وطيوات

ولا يتركون المسلمين حتى يطيعون امراهم

لان مولانا حبيب ما ارسل الى هاد الكرابة

التركية الا مما سمع من حرابة الصنبولية

مع البرنساوية حراب العساكر لا يخرجون

للفدال عند البارود ولهذا امر على التركية

ليخرجون مع العساكر عند الهائلة في

يوم المعركة وامرهم الا ينزعون كسوتهم

التي جاو بها لان المسلمين لا يتأخرون

عن المعركة حتى يرون ملابس الروم

مختلفة على كثير من الا نواع واما اذا راوا

لباس اللالاية لا يتركون ذلك يزدادون

سجماعة وقوة ولو كانت تلك الملابس

كلها ذهب لانهم يجزعون من الروم

بسبب تلك الصوعق اليهلكه ولهذا امر

على هاد الامر مولانا حبيب لانه اليوم لا

ينفك من محنة حتى يصيب فذ انشد

وا له عدد من البصاب وهذا ما ادركنه

من تاويل هذا الخبر والله اعلم

## El texto árabe

Sobre los instructores turcos contratados por el hijo del Mekri con destino al ejército imperial.

## Por los soldados

### Rasgo de patriotismo

La Compañía de vapores de Ibarra, domiciliada en Sevilla, acaba de dar otra prueba de su acendrado patriotismo.

Esta Compañía que en los comienzos de la campaña trajo sus vapores á este Puerto, transportando gratis soldados heridos y enfermos, y conduciendo en los mismos vapores también sin interés alguno todos los regalos que el pueblo español envió á sus tropas, acaba de ordenar á su agente en este Puerto nuestro estimado amigo D. Luis de Irisarri, entregue al General Sotomayor dos mil pesetas para aguinaldo de sus soldados en estas Pascuas.

Ayer fueron entregadas por dicho señor las dos mil pesetas de referencia al expresado general, quien en sentidas frases agradeció sobremedera tan desinteresado obsequio.

Ejemplos tan elevados de patriotismo y de amor al Ejército, como este que ha dado la Empresa de los vapores Ibarra, son dignos de alabanza y su recuerdo debe ser guardado por todos los que aman á la Patria.

### El aguinaldo de la «Patrona»

El Sr. Arzobispo de Granada visitó personalmente al General Gobernador

de dicha capital para hacerlo entrega del importe de la suscripción abierta por «Gaceta del Sur» y patrocinada por dicho prelado. Al mismo tiempo le hizo entrega de la siguiente carta firmada por el director de aquél colega:

«Excmo. Sr. D. José Marina Vega, general en jefe del Ejército de operaciones.

Excmo. señor: Existía latente en Granada el natural deseo de enviar á nuestros queridos paisanos que se hallan en esa defendiendo el honor nacional un cariñoso presente, que en la Noche Buena, lejos de sus hogares, fuese como fraternal recuerdo de los que nunca los olvidan y esperamos varios días á que alguien de más valor que nosotros encasase ese noble sentimiento del pueblo granadino. Como pasaba el tiempo y nadie tomaba la iniciativa, á «Gaceta del Sur» cupo la satisfacción de lanzar á la publicidad la noble idea y con el nombre de «El Aguinaldo de la Patrona» bajo la protección de nuestra amadísima Virgen de las Angustias, abrimos una suscripción, cuyos resultados quizá por la premura del tiempo, no fueron tan grandes como hubiéramos deseado.

La cantidad recaudada, íntegra, la entregamos al Excmo. Sr. General gobernador de esta plaza, para que su amabilidad tenga á bien remitirla á S. E., rogándole se digne ordenar sea repartida entre los soldados, cabos y sargentos hijos de Granada y su provincia, que se hallan bajo su mando, suplicándole nos dispense la molestia, pues es nuestro deseo que, el mismo bizarro general que tantos días de gloria ha dado á España, la misma mano experta que dirige la campaña victoriosa del Rif, sea la encargada de entregar á nuestros hermanos, el donativo de los granadinos, expresión de sincero cariño fraternal á esa parte del valiente ejército, que tan alto ha sabido poner la honra, la hidalguía y el valor envidiado del pueblo español.

Disponga como guste S. E. de nuestra insignificancia, y mande incondicionalmente á su aftmo. s. s., q. b. s. m., Alberto Pedrosa Válgoma.»

Granada XX-XII-MCMIX.»

El general señor Díaz de Ceballos agradeció muchísimo al Sr. Arzobispo el acto que personalmente realizaba, y tuvo frases de elogio para la idea de «El aguinaldo de la Patrona».

El Sr. General Gobernador ha remitido á Melilla la cantidad recaudada por medio de un abonar expedido por el regimiento de infantería de Córdoba contra el de Melilla núm. 59, anticipando por telégrafo la noticia al general Marina.

El Comandante en Jefe ha pedido datos á los cuerpos para proceder al reparto.

## Movimiento de tropas

Se ha dispuesto que el regimiento de Caballería de Villarrobledo, que se alojaba en el cuartel del Conde Duque, pase al Campamento, para dejar lugar en dicho cuartel al de Lanceros de la Reina.

El regimiento de la Constitución salió de Barcelona para Pamplona, y el escuadrón de Alcántara, que se encontraba desde los sucesos de Julio en la citada capital catalana, regresó también á Valencia.

Un batallón del regimiento de Granada ha salido de Zaragoza para Madrid, donde quedará de guarnición provisional.

También ha salido, de Barcelona para Burgos, las fuerzas del regimiento de la Lealtad.

Nochebuena

Necesitaríamos que este número tuviese muchas páginas para dar detallada cuenta de la Nochebuena en cuarteles, campamentos y posiciones avanzadas.

Nador

Desde las primeras horas de la mañana se notaba en todos los campamentos el movimiento precursor de algún acontecimiento notable.

Por la tarde, el General Tovar estuvo visitando los campamentos a la hora del rancho, que era extraordinario en todos ellos.

El General, para dejar mas libertad, volvió a su campamento, desde el que se oían en todas direcciones canciones, vivas y algarazas propias de la gente joven.

Las generales simpatías que goza el General Tovar, mas que esto, el cariño que le tienen cuantos sirven a sus ordenes se hizo palpable con la manifestación unánime que Generales, Jefes, Oficiales y soldados hicieron en y ante su tienda.

Cuando estaba terminando de comer y sin previo aviso, se sintió una jota cantada con hermosa voz de tenor y cuya letra decía:

«Los Húsares felicitan al gran General Tovar, que conquistó en siete días de Taxdirt a Zouán.»

Al salir de su tienda, vió que quienes cantaban eran oficiales de la Brigada de Húsares, y quedó gratamente sorprendido.

«Por el campo de batalla cruzar tranquilo lo ví, llevaba treinta ayudantes; en eso lo conocí.»

Poco después, soldados de ese cuerpo aparecieron en fantástica procesión, llevando, en engalanadas parihuelas, un «grupo ecclétiaco»: Marte y Baco en amigable consorcio.

Los cazadores y los de Ceriñola fueron también a saludar a su jefe, cantando, entre otras, esta copla:

Todos sus subordinados pedimos con gran afán que asciendan a V. muy pronto a Teniente General.

Las manifestaciones de cariño de que fué objeto debieron ser para él tanto más gratas cuanto que eran hechas por oficiales y soldados de unidades que accidentalmente manda.

La noche transcurrió alegre y bulliciosa. Los generales, jefes y oficiales se reñieron, fraternizando los de todas armas y cuerpos, en amena charla hasta hora muy avanzada.

En las demás posiciones

Lo que nuestro corresponsal nos dice ocurrió en Nador, es, en síntesis, lo que en todas las posiciones. Los generales, jefes y oficiales fueron objeto de demostraciones de cariño por parte de sus subordinados.

En algunos, como en Zoco el Had,

hubo iluminaciones a la veneciana y se dispararon cohetes y hasta trases.

Tres moros de Fezjens se presentaron disfrazados de mujer, y hubo bailes y pantomimas meritorias, recogiendo los indígenas unas cuantas pesetas.

Las músicas regocijaron las posiciones, dejando oír alegres aires, que cesaban para entrar en serción comparsas y marguistas.

Se hizo verdadero derroche de dulces y tarrones, unos adquiridos por los cuerpos, y procedentes de donativos otros.

En cuarteles y campamentos

Durante el día se dedicó la tropa a sus habituales operaciones, y al star-decer cesaron los trabajos, cambiando de aspecto cuarteles y campamentos.

Los generales, jefes y oficiales presenciaron la distribución de las comidas, verdaderos banquetes regados con licores, sin que faltara el clásico turron.

La verdadera fiesta la celebraron ayer con divertidos juegos, rifas y otros esparcimientos.

En el Regimiento de Wad Rás, fueron muy notables los celebrados, figurando entre ellos un certamen literario con premios en metálico.

Los oficiales comieron reunidos al aire libre, y en todo el día no cesó el bullicio y la algarazas.

En muchos hogares de la Península se vertían lágrimas de amargura por la ausencia de los seres queridos; mas si hubiesen visto el cuadro que presentaban posiciones, cuarteles y campamentos, habríanse trocado en lágrimas de alegría.

Generales, jefes y oficiales, se desvivieron anteanoche y ayer por mitigar en lo posible las penalidades de nuestros sufridos soldados, haciendo verdaderos esfuerzos por alegrarles la Nochebuena y borrar de su imaginación el recuerdo del hogar paterno.

En las calles

Hasta la madrugada hubo inusitada animación.

Con buen sonero se cerraron temprano las tabernas y cantinas, para evitar excesos.

Grupos de soldados y paisanos entonaban villancicos al compás de guitarras y panderos, llevando a todas partes la alegría.

En los barrios extremos hubo las naturales expansiones, pero hubimos de notar pocas fiestas en las casas particulares.

La misa del gallo se vió muy concurrida, hasta el punto de que momentos después de las doce, era imposible penetrar en la Iglesia Parroquial, adornada con exquisito gusto, sobre todo el nacimiento.

Ayer tarde y anoche se vieron muy animadas las calles del General Chacel y Margallo, haciendo su agosto los cafés, cervecerías y cantinas.

Nota interesante

En honor de nuestros bizarros soldados y de este culto vecindario, hay que consignar que no se registró el más pequeño incidente, ni fué necesaria la intervención de la autoridad en ningún caso.

En los campamentos tampoco tuvieron los jefes que imponer correctivos. Edo demuestra la disciplina que reina en el ejército y su excelente espíritu militar.

Capítulo de bodas

A las dos de la tarde del viernes contrajo matrimonio con una bella y distinguida señorita de la colonia española de Orán el bizarro teniente de infantería de esta guarnición D. Antonio Hernández.

Las personas que presenciaron la ceremonia fueron espléndidamente obsequiadas.

Ayer se unieron para siempre ante Dios la bellísima señorita Gloria Maroto y el brillante oficial segundo de Administración Militar D. Salvador Grosso.

El acto tuvo lugar en la iglesia parroquial, a las seis de la tarde, siendo invitadas contadas personas, a causa de la inminencia del viaje de los señores de S. Lapress, que tanfan ya levantada su casa.

La desposada iba rica y elegante-

mente ataviada de negro, con amplio velo blanco, prendido con flores en sus rubios cabellos.

Apadrinaron a los contrayentes la hermosa señora de S. Lapress, hermana de la novia, en representación de su señora madre, y el Subintendente de este Gobierno Mi itar D. Juan Nepomuceno Gutiérrez, firmando el acta matrimonial, que autorizó el Teniente Auditor Juez Municipal D. Pedro Topete, como testigos, D. Gregorio Raiz, Jefe de Sanidad del Ejército de Operaciones; D. José Tapico, Subinspector Médico de segunda clase, y D. Nicolás Ferrández Victorio, Médico Mayor, por parte de la novia; y por la del señor Grosso, D. José Bizquerra, Jefe Interventor de los servicios administrativos, y los oficiales D. Dionisio Díaz Gómez y D. Emilio Sotomayor.

Terminada la ceremonia se sirvió un lunch a los concurrentes.

Enviámos a las felices parejas nuestras enhorabuena, deseándoles eternas dichas.

Los sucesos del campo

Noticias varias

El General Marina

Antesayer recorrió a caballo con sus ayudantes Sres. Bascarán y Marqués de Martorel, el campo exterior y algunos campamentos.

Relieve

Hoy serán relevadas las fuerzas que guarnecen Cabo de Agua.

Ambulancia Sanitaria

Hoy embarcará para Madrid la Ambulancia Sanitaria de la División reforzada, al mando del bizarro médico primero Sr. Gomez Zuñu.

La Junta de Defensa

El viernes se trasladó a Tres Forcas a bordo del crucero «Rio de la Plata.» A las cinco regresó a la plaza.

Ferrocarril hidrófobo

En el campamento de la Restinga se produjo alguna alarma motivada por la presencia de un can hidrófobo, que antes de ser rematado por los soldados allí destacados, mordió a un moro y a varios animales.

Estos han sido puestos en observación.

El indígena fué trasladado a la plaza, ingresando en el Hospital.

El General Alfau

El jefe del campamento de Zelúan llegó a la plaza el viernes, donde conferenció con el general Marina.

El general Alfau regresó ayer a Zelúan.

Orden General

En la del Ejército y de la Plaza, figuran las siguientes disposiciones:

Remitida al Excmo. Señor Comandante en Jefe la cantidad de 13.368'15 pesetas, producto de una función teatral verificada en Madrid y patrocinada por SS. MM. con destino a los soldados y marineros que forman parte de este Ejército y escuadra, S. E. ha dispuesto se reparta entre los distintos cuerpos y unidades en la forma siguiente:

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Tripulación de la escuadra (261 00), Regimiento Melilla (746 08), Escuadrón Cazadores Melilla (68 40), Brigada Disciplinaria (90 00), Tropas de Artillería (468 00), I. de Ingenieros (72 00), Comandancia de A. Militar (216 00), Sección Mixta de S. Militar (54 00), Compañía de Msr. (50 40), Total (2512 40).

Tropas afectas al Cuartel General

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Grupo de Ingenieros de la 3.ª Brigada de Cazadores (72 00), Compañía de Administración afcta 3.ª Brigada de id (51 00), 7.º Regto. Mixto Ingenieros (273 70), Parque móvil (50 40), Compañía de Aerostación (43 20), Id. ferro-carriles (43 20), Guardia Civil (54 00), Cria Caballar (14 40), Personal Depósito de la Guerra (7 15), Total (611 95).

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Primera División: Regimientos del Rey, León, Saboya y Wad-Rás (2152 00), 2 Escuadrones de Maria Cristina (108 00), Grupo de Artillería del 2.º (143 00), Regimiento Montado (90 00), Compañía de A. Militar (72 00), Ambulancia S. Militar (86 00), Total (2601 00).

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Segunda División: Regimientos de Oucena, Guipuzcos, Príncipe y Burgos, Escuadrón Alfonso XIII, 10.º Montado, Grupo de Ingenieros, Compañía Administración Militar y Ambulancia de S. M., con el mismo reparto que para la 1.ª División (2601 00).

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes División de Cazadores: Batallones de Madrid, Barbastro, Figueras, Arapiles, Cataluña, Las Navas, Llerena, Tarifa, Segerbe, C. Rodrigo, Chiclana y Talavera (215 pesetas uno (2580 00), Escuadrones Lusitania y Alfonso XII, a 45ptas. uno (90 00), Dos grupos Artillería Montaña, 175'40 ptas. cada uno (350 80), Dos id. mixtos de Ingenieros a 72 ptas. uno (144 00), Dos compañías de Administración Militar a 54 ptas. (108 00), Dos Ambulancias de S. M. a 18 ptas. uno (86 00), Total (39008 80).

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Primera Brigada, Tercera División: Regimientos San Fernando y Ceriñola a 538 ptas. uno (1076 00), Compañía de Ingenieros (72 00), Id. de A. Militar (54 00), Ambulancia de S. M. (18 00), Total (1220 00).

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Brigada de Húsares: Regimientos Pavía y Princesa a 126 ptas. (252 00).

Estas cantidades serán distribuidas precisamente a los cuerpos para mejorar el rancho uno de los días de las próximas fiestas.

Las secciones ciclistas y grupos de ametralladoras recibirán de los Cuerpos a que están afectas la parte proporcional correspondiente.

Los Excmos. Sres. Generales Gobernador Militar de esta plaza y Generales en Jefe de las Divisiones y Brigadas independientes designarán su oficial de las mismas que haga efectiva la cantidad que le corresponde a la pagaduría de este Cuartel General, desde el día de mañana de 10 a 12 de la misma. Lo mismo efectuarán los jefes de las unidades dependientes.

NOTICIAS

Regreso: Ha regresado de Madrid nuestro querido compañero D. Constante Miquelez de Mendizuce, en compañía de su distinguida y bella hermana política y de su más hermosa hija Asunción.

Cadetes: Han llegado a nuestra plaza con licencia de Pascuas, los alumnos de las Academias militares Sres. Real (D. Pedro y D. León), Larres, Huelin, Fajardo, Santos, Alcayna y Cuadrado. Al darles la bienvenida, les felicitamos como a sus familias por las brillantes notas que han obtenido en los semestres que cursan.

Circo: A bordo del «Cullera» llegó el maderamen del circo ecuestre que ha empezado a construirse en el barrio de Reina Victoria. Probablemente el día 28 se verificará el debut de la compañía de D. Juan Fesai.

Gran Capitán, 34 Camas, a 1'25 pesetas

Se alquilan cuartos con cama a peseta. Calle de San Antón núm. 10 (Pueblo)

Se alquilan camas a 1'50 pesetas, en la calle de la Iglesia número 8.

TELEGRAMAS

(POR EL CABLE)

De suscripciones correspondencia la Agencia Fabra

Disposiciones de Guerra

El «Diario Oficial» del Ministerio publica las siguientes disposiciones:

Destinando al comandante de infantería D. José Otegui, del regimiento de infantería de Melilla á la zona de Santander.

Idem al comandante de infantería con diploma de E. M. don José Fernández Villa-Abrille, á situación de excedente en la primera región.

Idem al comandante de infantería D. Simón Serena, de la Brigada Disciplinaria á excedente en Melilla.

Idem al capitán de infantería don Teodoro Godero de Córdoba, al regimiento de infantería de Melilla.

Idem al primer teniente D. Manuel Romero, del batallón de cazadores de Segorbe al regimiento de Melilla.

Idem al primer teniente D. Manuel Segura, del regimiento de Melilla al de Castilla.

R. O. concediendo licencia al teniente D. José Magaña, para contraer matrimonio con doña Gregoria Cuadrado.

Idem disponiendo que el te del regimiento de para ascender al as, D. Mariano S6 en Artillería á 4 capitanes y 24 tenientes.

Destinando al Ayudante D. Diego Vega á la Jefatura de Sanidad Militar de Melilla.

El proceso de Macías

Hablando de este asunto dice «El Liberal» que han tenido confirmación los rumores de que la causa secretamente fallada y que se sigue contra el auditor de la Armada Sr. Macías, sería elevada al Consejo Supremo de Guerra y Marina.

Agrega que el Auditor opina que la sentencia del Consejo no está ajustada á la ley, pues los hechos han debido ser calificados de otro modo y en su consecuencia imponer al procesado pena más grave.

«El Liberal» termina su artículo aconsejando paciencia y esperanza en que el Consejo Supremo le absolverá.

Tratado comercial

Por informes de origen autorizado se sabe que no darán principio las negociaciones entre Francia y España para llegar á la conclusión de un nuevo tratado de comercio, hasta que la nación vecina apruebe la reforma de los aranceles que tiene en disensión.

El proceso Romeo

«El Liberal» dice que el Consejo de Guerra ha absuelto al director de «La Correspondencia de España», y que se espera que la autoridad judicial confirme el fallo pronunciado.

Nuevo canal

En Soria se ha celebrado en el Ayuntamiento una reunión magna para tratar de la construcción de un canal de riego que regará territorios muy extensos, hoy estériles.

A la reunión han asistido representaciones de todos los pueblos interesados.

Ha reinado gran entusiasmo.

Renuncia

El Diputado Sr. Cervera ha visitado al alcalde de Valencia para manifestarle su propósito de renunciar al acta de Concejal que ha obtenido en la última elección.

De Lotería

El billete que ha resultado premiado con 70.000 pesetas fué adquirido en Bilbao por la casa Giraldez de Vigo, en la misma administración en que el año pasado tomó de esa casa uno de los del gordo.

Está confirmado que ninguno de los tres premios que han correspondido á Bilbao deja nada en la capital.

Escándalo

En el Ayuntamiento de Barneo se ha producido un gran escándalo.

El alcalde, después de manifestar que se negaba á firmar el acta abandonó el salón de sesiones é inmediatamente telegrafió lo ocurrido al gobernador civil.

Descarrilamiento

Se ha recibido noticia oficial de que á las ocho de la mañana en el kilómetro 257, y entre las estaciones de Cantomel y Cadagua de la línea de la Robla á Valmaseda ha descarrilado el tren descendente á causa del huracanado viento que reinaba.

Los vagones volcaron por el terraplén y varios viajeros y empleados sufrieron contusiones.

La vía ha quedado interrumpida.

Daños por los temporales

gran crecida, originando gran pánico en los pueblos ribereños.

En Ciudad Rodrigo las aguas del Agreña han derrumbado varias casas del barrio bajo.

La fábrica de electricidad ha quedado anegada, estando la población á oscuras.

Varios vecinos han sido recogidos en los tejados de las casas.

Créese que hay algunas víctimas.

Consejo

En el Consejo reunido en Palacio, el Sr. Moret dió cuenta á S. M. de los telegramas que había recibido dando cuenta de las inundaciones en la provincia de Salamanca.

El Rey D. Alfonso se interesó mucho por conocer detalles.

Después el Presidente habló de la política exterior, repasando los principales acontecimientos.

La Reina Victoria

Con motivo de su fiesta, la soberana fué felicidadísima, recibiendo la visita del Gobierno, las autoridades y numerosas comisiones.

Régia audiencia

El Rey ha recibido en audiencia al padre del heroico cabo Noval, muerto gloriosamente en Melilla.

D. Alfonso conversó con su visitante durante media hora, prometiendo protegerle.

El anciano salió sumamente agradecido de la régia estancia.

Entusiasmo en Barcelona

A los batallones de cazadores últimamente salidos de esa Plaza se les ha hecho un entusiasta recibimiento.

En las Ramblas había grandísima animación.

El gentío prorrumpió en aclamaciones.

Los soldados fueron muy agasajados, así como las cantineras.

Socorros

En el Salón de San José, de Barcelona, se han repartido los últimos socorros á los reservistas.

Dióseles cincuenta pesetas á cada

uno, así como una libreta del Monte de Piedad de 150 pesetas.

Subvenciones

La «Gaceta de Madrid» publica un real decreto concediendo una subvención de 30.000 pesetas á los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes, á fin de ayudarles en su obra de expansión comercial.

También se conceden otras subvenciones para la construcción de carreteras en distintas provincias.

Telegramas del 25

Fiesta patriótica

El estandarte de los lanceros

En el cuartel del Conde Duque ha tenido lugar una fiesta en extremo simpática, que ha dado ocasión á grandes manifestaciones de entusiasmo patrio.

Tratábase de entregar al Regimiento de Lanceros de la Reina, la corona que los estudiantes de la Universidad de Valencia regalan con destino al estandarte de aquel cuerpo.

El Dr. Moliner pronunció un vibrante discurso, ofreciendo la corona en nombre de los estudiantes de toda España y pronunciando expresivas frases de loa para el Ejército.

El orador fué interrumpido varias veces por las aclamaciones de los soldados, que no podían cesar de entusiasmarse. Aguilera manifestó que le era gratísimo asistir á un acto que ponía tan elocuentemente de manifiesto el múnico cariño del pueblo y el Ejército.

Terminó el Sr. Aguilera saludando á Valencia y dando vivas, estruendosamente contestados, á España, al Rey y al Ejército.

Después de la fiesta los estudiantes fueron á Palacio, para entregar un mensaje pidiendo á S. M. el establecimiento de sanatorios militares.

La «Gaceta»

Publica R. O. disponiendo la forma en que han de constituirse los tribunales para el ingreso y grado en los Institutos.

También inserta R. O. suspendiendo á la Junta de emigración de Pasajes, y otra de Guerra, referente á la obligación de los alcaldes respecto á la manera de justificar los individuos que disfruten de licencia por enfermos.

Varias noticias

La Nochebuena transcurrió en Madrid tranquila.

La Infanta Isabel, con la marquesa de Nágera, recorrió los puestos de figuratas y nacimientos, adquiriendo multitud de baratijas.

La muchedumbre la ovacionó.

La Puerta del Sol estuvo toda la noche animadísima.

El Jefe superior de la policía dijo que todo iba tranquilo sin otros incidentes que las borracheras.

Los distritos del Hospital y de la Iglesia han sido los que más contingentes de beodos proporcionaron.

A las cuatro de la madrugada no había ningún detenido.

La nota culminante fué una juerga organizada por varias jóvenes de buen humor que alquilieron carros de danza tirados por caballos.

Los vehículos estaban iluminados con vistosos faros.

Los camiones iban al trote, produciendo gran estrépito. Muchos vecinos salían á los balcones alarmados, viendo acogidos con golpes de concorro.

—Ha marchado á Madrid desde Barcelona el general Weyler.

Se relaciona el viaje con su ascenso á capitán general.

—Dicen de Gerona que la Brigada Topográfica, al mando del capitán Rivero, ha recibido orden de marchar á Melilla.

—S. M. el Rey, de paso para el coto de doña Ana, llegó sin novedad á la estación del Empalme (Sevilla), donde fué recibido por las autoridades sevillanas.

Una compañía de infantería le tributó los honores.

ÚLTIMA HORA

(POR CABLE)

(DE LA AGENCIA FABRA)

Licenciamiento

El «Diario Oficial» publica las siguientes disposiciones:

Ordenando el licenciamiento de 3.000 excedentes de cupo llamados á filas por necesidades de la campaña de Melilla.

Ascensos

También publica reales decretos ascendiendo á los segundos tenientes de infantería que llevan dos años de efectividad en el empleo, entre los cuales figuran los siguientes de guarnición en Melilla: César Ortíz, Simiano Albarrán Santos, D. Javier Ortega, D. Juan Garrido García, don Luis Contreras Carrillo.

Regimiento de Melilla: D. Antonio Durán Muñoz, D. José Aizpura Martín, D. Francisco Larrea, D. Eduardo Araujo Soler, D. Valeriano Leclustra Alvarez, D. Julian Cogolludo García, D. José García Aguilá y D. Ricardo Fajardo.

¡Para Reyes!  
¡Para Reyes!

No comprar juguetes para dicha fiesta sin antes admirar el grandioso surtido que en sugestivos y caprichosos juguetes han recibido procedente de Alemania

Maipartida Hermanos S. en C.

Exposición permanente en su espacioso establecimiento desde hoy.

AL PÚBLICO

En la calle Constitución número 10, Barrio del Polígono, Almacén de Don Antonio Delgado Giménez, se expende Carne de Membrillo al por mayor y menor á precio baratísimo.

Aprovechar la ocasión.

Aceite puro de Oliva

Analizado por el laboratorio de Melilla.

El litro á 1'30 pesetas

La arroba á 14'50 id.

Único punto de venta en el Almacén de «Viva España.»

General Chacel número 6

Tapinamba Restaurant

SITUADO EN NADOR

El dueño de este establecimiento pone en conocimiento de las fuerzas expedicionarias y del público en general que en el campamento principal de Nader hay un gran Restaurant con extenso surtido en comidas y fiambres. Se servirán cuantos encargos hagan los demás campamentos inmediatos.

MARQUES DEL REAL TESORO JEREZ Y CONACS

Casa-Comisión  
DESPACHOS  
de  
ADUANA

# AGENCIA CABO



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. Servicio combinado desde Muelle Málaga al de Melilla por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

Precios y condiciones ventajosas Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gandra, 8, Málaga

NOTA: Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean facturadas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la tarifa más económica para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican empalmes que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

## BALNEARIO DE ARCHENA

### ESTACION DE INVIERNO

Especialmente para los enfermos reumáticos y gotosos, heridas de arma de fuego y convalecientes, además de todas sus especiales indicaciones. El clima es dulce y suave cual ninguno, seco y templado, no bajando la temperatura media de 16° á 18°.

Temporada extra-oficial de Baños con Rebaja de Precios

El gran hotel de las Termas, se halla abierto y preparado con todas las comodidades para la Temporada de Invierno.

Los señores huéspedes disfrutan sin salir del Hotel de toda clase de servicios subterráneos, bajando directamente de sus habitaciones á la galería de los baños, así como de salones de lectura, billares, trémino y comedores especiales. También existe habitación en la que pueden hacer uso de los servicios del baño sin salir de la misma.

Tanto el servicio de mesa, como el de cocina, nada deja que desear, siendo los correspondientes jefes los mismos de la temporada oficial. Mesa de Régimen todo el año.

Durante la referida temporada extra-oficial de 1.º de Diciembre á 31 de Marzo, se concede un descuento de 25 por 100 sobre las tarifas ordinarias, tanto en habitación como en mesa, y un 30 por 100 en abono de quince ó más baños.

Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede AGUA Y BAÑOS GRATIS

Los coches Omnibus del Balneario, se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

**AVISO MUY INTERESANTE.**—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los Cuatro Hoteles.

Basilio Irujo. BALNEARIO DE ARCHENA.—Murcia, (España)

## SAN ANTONIO

Fábrica de Máquinas Hidráulicas y Cemento Armado

### Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 3.—POLIGONO

## Banco de Cartagena

CASA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Oviedo, Lugo, La Osa, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Geta, Caravaca, Alcañete, Melilla, Buzos, Yecla y Gádiz

Saldo anterior . . . . . Ptas. 11.427.672'35

Imposiciones durante la semana . . . . . 403.131'73

Suma . . . . . 11.830.804'10

Reintegros . . . . . 297.449'49

Saldo . . . . . 11.533.354'61

Melilla 18 de Diciembre de 1902.

Sucursal en Melilla. Calle ramada núm. 10

## Gran Fotografía

RICARDO GOMEZ EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 9 Junto á la Farmacia de San Miguel

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de moras y moras

## Hotel Colón—antes Asia—

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Tanto esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS General Marqués 23. Barrio del Polígono

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

## PESO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marlon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Pinceles-pantón, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, vasos de cristal, linternas de viaje, cicloro de oro, metól, hidroquisona, sulfatos, carbonatos, hiposulfatos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTOGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción

## SAN MANUEL

Fábrica de máquinas hidráulicas, cemento armado y piedra artificial Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

### Manuel Amaya Ramirez

Alcañete, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

## Gran café YUDAN

General Marqués, parte al Oeste Español Gran surtido en licores, Cognacs, Fenchos, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Cerveza sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario de sirva al exquisito chocolate Lombard

## La Imperial Gran Zapateria de SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2 BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de puntados y taller de cortes aparados.

Sucursal Yánel de Plaza de Armas

## LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteos destilada superior. Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUI

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bicatería y quincalla.

## Sombreros y gorras

Gauchos de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina. Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país. Vestimenta civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos. Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carratorra del Buen Acuerdo, 2

## La Ibérica

GRAN ZAFATERIA DE LA VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pielos finos de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

## LA MODA

DE MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.

Especialidad en chanclos Boston.

GENERAL O'DONELL, 3

## Cirujano-dentista

Ha llegado á esta plaza D. JUAN MARTINEZ, establecido en Gibraltar. Permanecerá aquí hasta último de mes. Se hospeda

Calle General Chacel, 18 principal

Próximo á la Farmacia

Consultas de 9 á 12 y de 1 á 5

Extracciones de dientes sin dolor. Toda clase de trabajos en oro y porcelana.

## A los vendedores

Pueden pasarse por la Administración, los antiguos vendedores de este periódico y las personas que deseen se les conceda la exclusiva para la venta, en las diversas zonas de la Plaza y campo exterior.

Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.